

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра теории и практики перевода**

ЖУКОВА
Анастасия Игоревна

**АББРЕВИАТУРЫ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ:
ОСНОВНЫЕ СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ И СПЕЦИФИКА
ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК**

Дипломная работа

Научный руководитель:
кандидат филологических наук
В.В. Криворот

Допущена к защите

« ___ » _____ 2019 г.

Зав. кафедрой теории и практики перевода

кандидат филологических наук, доцент Д.О. Половцев

Минск, 2019

РЕФЕРАТ

Дипломная работа: 51 страниц, 2 главы, 36 библиографических наименования, 1 приложение.

Ключевые слова: АББРЕВИАТУРА, СОКРАЩЕННЫЕ СЛОВА, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ, ПЕРЕВОД.

Объект исследования: аббревиатуры в современном английском языке.

Цель исследования: выявить словообразовательный потенциал аббревиатур в английском языке и особенности их перевода на русский язык.

Методы исследования: метод словообразовательного анализа, описательный метод, сравнительно-сопоставительный метод и метод количественного анализа.

Полученные результаты и их новизна. В работе рассмотрен и изучен словообразовательный потенциал аббревиатур на материале современных словарей английского языка, а также в выявлены наиболее эффективные стратегии перевода английских аббревиатур на русский язык.

Область применения. Данная работа является независимым исследованием, обоснованность результатов которой подтверждается методикой исследования.

Автор работы подтверждает, что все теоретические, методологические и методические положения и концепции, заимствованные из литературных и других источников имеют ссылки на их авторов.

Практическая значимость работы состоит в возможности использования ее материалов в дальнейших исследованиях аббревиатур, при подготовке семинаров по лексикологии английского языка, а также при составлении глоссариев и переводных словарей аббревиатур.

РЭФЕРАТ

Дыпломная праца: 51 старонак, 2 главы, 36 біліяграфічная крыніцы, 1 дадатак.

Ключавыя словы: АБРЭВІЯТУРА, СКАРОЧАНЫЯ СЛОВЫ, СЛОВАЎТВАРЭННЕ, ПЕРАКЛАД.

Аб'ект даследавання: абрэвіятуры ў сучаснай англійскай мове.

Мэта даследавання: апісаць словаўтваральны патэнцыял абрэвіятур у англійскай мове і асаблівасці іх перакладу на рускую мову.

Метады даследавання: метады словаўтваральнага аналізу, апісальны метады, параўнальна-супастаўляльны метады і метады колькаснага аналізу.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У працы разгледжаны і вывучаны словаўтваральны патэнцыял абрэвіятур на матэрыяле сучасных слоўнікаў англійскай мовы, а таксама выяўлены найбольш эфектыўныя стратэгіі перакладу англійскіх абрэвіятур на рускую мову.

Практычная значнасць даследавання.

Гэтая праца з'яўляецца незалежным даследаваннем, абгрунтаванасць вынікаў работы пацвярджаецца метадыкай даследавання.

Аўтар працы пацвярджае, што ўсе тэарэтычныя, метадалагічныя і метадычныя палажэнні і канцэпцыі, запазычаныя з літаратурных і іншых крыніц, маюць спасылкі на іх аўтараў.

Практычная значнасць даследавання складаецца ў магчымасці выкарыстання яе матэрыялаў у далейшых даследаваннях абрэвіятур, пры падрыхтоўцы семінараў па лексікалогіі англійскай мовы, а таксама пры складанні гласарыяў і перакладных слоўнікаў абрэвіятур.

SUMMARY

Diploma project: 51 pp., 2 chapters, 36 sources, 1 application.

Keywords: ABBREVIATION, REDUCED WORDS, WORD FORMATION, TRANSLATION.

The object of the study: abbreviations in modern English.

The aim of the research: to describe the word-building potential of abbreviations in the English language and their main translation features into Russian.

Research methods: method of derivational analysis, descriptive method, comparative method and method of quantitative analysis.

The results obtained and their novelty. The paper considers and studies the word-building potential of abbreviations on the material of modern English dictionaries, as well as identifies the most effective strategies of translating English abbreviations into Russian.

Spheres of application. This work is an independent study; the validity of the results of the work is confirmed by research methods.

The author of the work confirms that all the theoretical, methodological and methodical positions and concepts borrowed from literary and other sources are given references to their authors.

The practical value. The practical value of research is the possibility of using materials in further studies of abbreviations, in the preparation of seminars on the lexicology of the English language, and also in the compilation of glossaries and translation dictionaries of abbreviations.